

Zeitschrift:	Mitteilungen des Statistischen Bureaus des Kantons Bern
Herausgeber:	Statistisches Bureau des Kantons Bern
Band:	- (1958)
Heft:	40
Artikel:	Die Ergebnisse der Grossratswahlen im Kanton Bern vom 4. Mai 1958 = Résultat des élections au Grand Conseil du 4 mai 1958
Autor:	[s.n.]
Kapitel:	3: Die Stimmberichtigung = Les ayants droit au vote
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-850393

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

3. Die Stimmberchtigung

Die Gesamtzahl der in kantonalen Angelegenheiten Stimmberchtigten entwickelte sich zwischen den Wahljahren wie folgt:

Wahljahr Année de l'Élection	Stimmberchtigte — Ayants droit au vote		Geschätzte Wohnbevölkerung Population, nombre estimé	Stimmberchtigte in %/o der Wohnbevölkerung Ayants droit au vote en %/o de la population
	Absolut Chiffre absolu	Zunahme in %/o des Vorjahres Augmentation en %/o de l'année précédente		
1922	174 389	—	674 000	25,9
1926	184 338	5,7	676 400	27,3
1930	191 351	3,8	688 774	27,9
1934	203 866	6,5	713 700	28,6
1938	212 653	4,3	728 700	29,2
1942	226 782	6,6	728 916	31,1
1946	238 161	5,0	756 800	31,5
1950	245 551	3,1	800 400	30,7
1954	249 192	1,5	827 100	30,1
1958	252 293	1,2	858 600	29,4

Der prozentuale Anteil der Stimmberchtigten an der Wohnbevölkerung erhöhte sich bis 1946, wo er auf 31,5 % anlangte, ständig. Seither ist eine Umkehr eingetreten. Beim letzten Wahlgang 1958 machten die erwachsenen Männer nur noch 29,4 % der Wohnbevölkerung aus.

In den Bezirken mit stillen Wahlen setzten wir die in kantonalen Angelegenheiten Stimmberchtigten nach den gleichzeitig stattfindenden Regierungsratswahlen ein. Die Totalzahl der Stimmfähigen wuchs früher zwischen den Wahljahren öfters um mehr als 6 %, zwischen den letzten Wahlgängen jedoch nur noch um 1,5 und 1,2 % an. Hervorgerufen wurde diese Erscheinung durch die Steigerung der Geburtenzahlen und das Wachsen der Ausländerkolonien. Zudem erreichten die geburtenschwachen Jahrgänge bis 1938 das stimmfähige Alter, was sich deutlich bemerkbar machte.

Die Entwicklung der Wählermasse fiel zufolge der Wanderungen in den Landesteilen und Wahlkreisen sehr verschieden aus. Zwischen den beiden letzten Ratsneuerungen stellte man folgende Gewinne und Verluste nach Landesteilen und Aemtern fest:

3. Les ayants droit au vote

Le nombre total des citoyens ayant le droit de vote en matière cantonale a varié comme suit, au cours des ans, pour les élections au Grand Conseil:

Wahljahr Année de l'Élection	Stimmberchtigte — Ayants droit au vote		Geschätzte Wohnbevölkerung Population, nombre estimé	Stimmberchtigte in %/o der Wohnbevölkerung Ayants droit au vote en %/o de la population
	Absolut Chiffre absolu	Zunahme in %/o des Vorjahres Augmentation en %/o de l'année précédente		
1922	174 389	—	674 000	25,9
1926	184 338	5,7	676 400	27,3
1930	191 351	3,8	688 774	27,9
1934	203 866	6,5	713 700	28,6
1938	212 653	4,3	728 700	29,2
1942	226 782	6,6	728 916	31,1
1946	238 161	5,0	756 800	31,5
1950	245 551	3,1	800 400	30,7
1954	249 192	1,5	827 100	30,1
1958	252 293	1,2	858 600	29,4

Le pourcent des ayants droit au vote par rapport à la population de résidence a été en augmentant jusqu'en 1946 et a atteint alors 31,5 %. Depuis lors, le phénomène inverse s'est produit. En 1958, seul le 29,4 % de la population résidente avait le droit de vote.

Dans les districts où ont eu lieu des élections faciles, nous avons retenu les chiffres constatés lors des élections au Conseil exécutif qui se sont déroulées le même jour. Autrefois, le nombre des ayants droit au vote augmentait de plus de 6 % d'une législature à l'autre. Ces dernières fois, il n'a augmenté que de 1,5 et de 1,2 % seulement. La cause en est essentiellement l'augmentation des naissances et l'établissement dans le canton d'un grand nombre d'étrangers. En outre, c'est précisément le moment où deviennent citoyens ceux qui sont nés pendant les années d'avant 1938, au cours desquelles les naissances furent peu nombreuses.

L'évolution du nombre des électeurs dans les diverses parties du canton et dans les divers cercles électoraux varie du reste beaucoup suivant le mouvement de la population. On a constaté, entre les deux derniers renouvellements du Conseil, les variations suivantes:

Wahlkreis Cercle électoral	Stimmberchtigte Ayants droit au vote		Zunahme (+) bzw. Abnahme (-) Augmentation (+) resp. diminution (-)		
	1954	1958	Absolut Absolue	In %/o des Bestandes 1954 En %/o du nombre de 1954	
Saanen	1 920	1 929	+ 9	+ 0,5	
Niedersimmental	4 788	4 797	+ 9	+ 0,2	
Obersimmental	2 325	2 315	- 10	- 0,4	
Interlaken	9 550	9 369	- 181	- 1,9	
Frutigen	4 399	4 310	- 89	- 2,0	
Oberhasli	2 274	2 189	- 85	- 3,7	
Oberland	25 256	24 909	- 347	- 1,4	

Wahlkreis Cercle électoral	Stimmberechtigte Ayants droit au vote		Zunahme (+) bzw. Abnahme (-) Augmentation (+) resp. diminution (-)	
	1954	1958	Absolut	In % des Bestandes 1954 En % du nombre de 1954
Bern-Land	15 924	17 462	+ 1538	+ 9,7
Nidau	5 628	6 070	+ 442	+ 7,9
Biel	16 602	17 221	+ 619	+ 3,7
Thun	17 573	18 207	+ 634	+ 3,6
Büren	4 855	4 966	+ 111	+ 2,3
Bern-Stadt	45 168	45 680	+ 512	+ 1,1
Erlach	2 430	2 452	+ 22	+ 0,9
Aarwangen	10 367	10 416	+ 49	+ 0,5
Konolfingen	10 507	10 539	+ 32	+ 0,3
Aarberg	6 371	6 389	+ 18	+ 0,3
Fraubrunnen	5 272	5 248	- 24	- 0,5
Burgdorf	11 113	11 044	- 69	- 0,6
Wangen	6 473	6 432	- 41	- 0,6
Laupen	2 981	2 953	- 28	- 0,9
Signau	7 650	7 575	- 75	- 1,0
Seftigen	6 761	6 673	- 88	- 1,3
Trachselwald	7 551	7 364	- 187	- 2,5
Schwarzenburg	2 966	2 866	- 100	- 3,4
Mittelland	186 192	189 557	+ 3365	+ 1,8
Delémont	6 586	6 742	+ 156	+ 2,4
Moutier	8 507	8 669	+ 162	+ 1,9
Franches-Montagnes ..	2 635	2 628	- 7	- 0,3
Courtelary	7 864	7 775	- 89	- 1,1
La Neuveville	1 337	1 317	- 20	- 1,5
Porrentruy	7 600	7 475	- 125	- 1,6
Laufen	3 215	3 215	-	-
Jura	37 744	37 821	+ 77	+ 0,2
Total	249 192	252 287	+ 3095	+ 1,2

Es steht 1958 die Zunahme in den zwei Wahlkreisen Bern-Land und Nidau, das Gebiet der städtischen Vorortsgemeinden, wiederum an der Spitze. Mit merklichem Abstand folgen einige Aemter mit Gewerbe- und Industriebetrieben. Die Wahlkreise vorwiegend landwirtschaftlicher Erwerbstätigkeit zeigen spürbare Abnahmen.

Verfolgt man die Gewinne und Verluste in den Bezirken bis 1946/50 zurück, so ergeben sich folgende prozentische Veränderungen gegenüber dem jeweiligen vorhergehenden Wahlgang:

Une nouvelle fois, c'est dans les cercles de Berne-campagne et de Nidau, donc dans la banlieue de la capitale et de Bienne que l'augmentation est la plus forte. Viennent ensuite, avec un écart sensible, les districts urbains et industrialisés qui sont en plein développement, tandis que les régions agricoles perdent visiblement du terrain.

Si l'on compare les gains et les pertes par districts au cours des élections qui ont eu lieu depuis 1946/50 jusqu'à aujourd'hui, on constate, en pourcent, les variations suivantes:

Zunahme (+) bzw. Abnahme (-) der Kantonal-Stimmberechtigten

Augmentation (+) resp. diminution (-) des ayants droit au vote en matière cantonale

	1946/1950 %		1950/1954 %		1954/1958 %
1. Bern-Land	+ 11,9	1. Bern-Land	+ 8,3	1. Bern-Land	+ 9,7
2. Laufen	+ 9,1	2. Nidau	+ 7,2	2. Nidau	+ 7,9
3. Biel	+ 7,7	3. Biel	+ 5,4	3. Biel	+ 3,7
4. Nidau	+ 6,5	4. Courtelary	+ 3,9	4. Thun	+ 3,6
5. Oberhasli	+ 5,9	5. Delémont	+ 3,4	5. Delémont	+ 2,4
6. Delémont	+ 5,0	6. Moutier	+ 2,1	6. Büren	+ 2,3
7. Courtelary	+ 4,8	7. Büren	+ 2,0	7. Moutier	+ 1,9
8. Büren	+ 4,3	8. Niedersimmental ..	+ 1,8	8. Bern-Stadt	+ 1,1
9. Thun	+ 3,9	9. Thun	+ 1,8	9. Erlach	+ 0,9
10. Moutier	+ 3,6	10. Bern-Stadt	+ 1,8	10. Aarwangen	+ 0,5
11. La Neuveville	+ 3,4	11. Burgdorf	+ 1,3	11. Saanen	+ 0,5
12. Wangen	+ 3,3	12. Wangen	+ 1,1	12. Konolfingen	+ 0,3

		1946 / 1950 %		1950 / 1954 %		1954 / 1958 %		
13. Bern-Stadt	+	2,6	13. Aarwangen	+	1,0	13. Aarberg	+	0,3
14. Aarwangen	+	2,0	14. Erlach	+	0,8	14. Niedersimmental ..	+	0,2
15. Burgdorf	+	1,9	15. Frutigen	+	0,6	15. Laufen	-	0,0
16. Laupen	+	1,9	16. Aarberg	+	0,4	16. Franches-Montagnes	-	0,3
17. Aarberg	+	1,8	17. Saanen	+	0,3	17. Obersimmental	-	0,4
18. Fraubrunnen	+	1,8	18. Konolfingen	+	0,2	18. Fraubrunnen	-	0,5
19. Frutigen	+	1,7	19. Franches-Montagnes	0,0		19. Burgdorf	-	0,6
20. Konolfingen	+	1,4	20. La Neuveville	0,0		20. Wangen	-	0,6
21. Niedersimmental ..	+	1,1	21. Seftigen	-	0,2	21. Laupen	-	0,9
22. Seftigen	+	0,7	22. Fraubrunnen	-	0,7	22. Signau	-	1,0
23. Interlaken	+	0,5	23. Interlaken	-	0,9	23. Courtefary	-	1,1
24. Signau	+	0,1	24. Porrentruy	-	0,9	24. Seftigen	-	1,3
25. Porrentruy	0,0		25. Signau	-	1,1	25. La Neuveville	-	1,5
26. Erlach	-	0,5	26. Trachselwald	-	1,4	26. Porrentruy	-	1,6
27. Saanen	-	0,6	27. Schwarzenburg ...	-	1,6	27. Interlaken	-	1,9
28. Schwarzenburg ...	-	0,6	28. Laufen	-	1,7	28. Frutigen	-	2,0
29. Trachselwald	-	1,2	29. Laupen	-	2,5	29. Trachselwald	-	2,5
30. Franches-Montagnes	-	2,0	30. Oberhasli	-	3,2	30. Schwarzenburg ...	-	3,4
31. Obersimmental	-	2,4	31. Obersimmental	-	3,5	31. Oberhasli	-	3,7
Total	+	3,1			1,5			1,2

4. Die Wahlbeteiligung

Die Beteiligung ist das Verhältnis der eingelegten gestempelten Wahlzettel zur Zahl der Stimmberechtigten. Die Zahl der im Wahllokal abgegebenen Ausweiskarten darf zur Ermittlung der Wahlbeteiligung nicht herangezogen werden, da das Einlegen des Stimmrechtsausweises noch keine Willensäußerung im Sinne der Ausübung des Wahlrechts darstellt.

Die Wahlkreise nach der Stärke der Beteiligung der Bürger geordnet, ergeben für den Wahlgang von 1958 nach unserer Anhangstabelle I folgende Reihe:

Wahlkreis Cercle électoral	Stimbeteiligung Participation au vote %
Franches-Montagnes	86,9
Porrentruy	86,5
Fraubrunnen	83,0
Laufen	78,2
Delémont	77,8
Frutigen	76,8
Burgdorf	76,0
Konolfingen	75,8
Aarwangen	75,0
Seftigen	75,0
Aarberg	75,0
Laupen	73,5
Wangen	72,3
Signau	70,9
Interlaken	68,7
Oberhasli	68,1

Total 67,2 Ohne Amtsbezirke mit stillen Wahlen
Sans les districts à élections faciles

4. La participation au vote

La participation résulte de la proportion des bulletins de vote déposés et timbrés par rapport au nombre des ayants droit au vote. A cet égard, on ne saurait prendre en considération le nombre des cartes de légitimation pour droit de vote, car le simple fait de déposer une carte de légitimation ne constitue pas encore un acte de vote au sens des dispositions légales.

Pour les élections de 1958, voici la liste des cercles électoraux classés selon la participation au vote qui découle des indications contenues dans le tableau annexe I:

Wahlkreis Cercle électoral	Stimbeteiligung Participation au vote %
Thun	67,0
La Neuveville	65,6
Trachselwald	64,8
Büren	64,4
Schwarzenburg	64,0
Moutier	62,9
Nidau	62,0
Bern-Stadt	61,0
Bern-Land	60,7
Courtefary	55,4
Niedersimmental	55,1
Biel	54,5
Erlach	
Obersimmental	
Saanen	

Stille Wahlen
Elections faciles